

悬念迭起·机关重重·步步惊魂
一切等你来破解……



世界最新悬疑推理小说

[加]汤姆·希理汉◎著
蓝澜◎译
贵州出版集团公司
贵州人民出版社

湖畔惊魂

oom lake
holiday

悬念迭起·机关重重·步步惊魂
一切等你来破解……

著

贵州出版集团公司
贵州人民出版社

世界最新悬疑推理小说

湖畔惊魂

oom lake
holiday

贵州省版权局著作权合同登记 图字第 22 - 2010 - 17 号

图书在版编目(CIP)数据

湖畔惊魂/[加]汤姆·希理汉 著 蓝 澜 译.
- 贵阳:贵州人民出版社,2010.5
ISBN 978 - 7 - 221 - 08960 - 1

I. ①湖… II. ①希… ②蓝… III. ①侦探小说—加拿大—现代 IV. ①I711.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 091055 号

Originally published in English by Dundurn Press Limited, Toronto, Canada

This translation of Doom Lake Holiday is published by arrangement through Rightol Media in Chengdu.

本书中文简体版权经由锐拓传媒取得(copyright@rightol.com)。

湖畔惊魂 Doom Lake Holiday

[加]汤姆·希理汉 著 蓝 澜 译

出品人 曹维琼
策划人 杜培斌 陈继光
责任编辑 孟豫筑
出版发行 贵州人民出版社
社址邮编 贵阳市中华北路 289 号 550001
印刷 贵阳德堡快速印务有限公司
规格 880 × 1230 毫米 1/32
字数 150 千
印张 7.5
版次 2010 年 7 月第 1 版
印次 2010 年 7 月第 1 次印刷
书号 ISBN 978 - 7 - 221 - 08960 - 1
定价 25.00 元

版权所有 盗版必究。举报电话:(0851)6828640 6828477

本书如有印装问题,请与本社发行部联系调换。联系电话:(0851)6828477 6828390

目 录

CONTENTS

| | | | |
|-------------------|-----|---------------------|-----|
| 第一章 家庭度假之旅····· | 1 | 第十四章 骑着白马狂奔····· | 122 |
| 第二章 乡村小店····· | 11 | 第十五章 接近谜团····· | 132 |
| 第三章 令人不快的惊喜····· | 18 | 第十六章 驱逐拉玛什图····· | 142 |
| 第四章 陌生来客····· | 25 | 第十七章 外祖父的梦····· | 148 |
| 第五章 格温博士的邀请函····· | 35 | 第十八章 恐怖的开始····· | 157 |
| 第六章 弗莱娅的小岛····· | 45 | 第十九章 阁楼上的不明物体····· | 165 |
| 第七章 格温博士的房子····· | 55 | 第二十章 黑木湖里的古怪····· | 178 |
| 第八章 高塔和湖····· | 63 | 第二十一章 普洛斯佩洛的小屋····· | 184 |
| 第九章 奇普寻找线索····· | 73 | 第二十二章 回光返照····· | 195 |
| 第十章 闹鬼····· | 81 | 第二十三章 暴风雨····· | 205 |
| 第十一章 公主····· | 93 | 第二十四章 亡魂····· | 214 |
| 第十二章 不安的发现····· | 102 | 第二十五章 因果轮回····· | 220 |
| 第十三章 冒险营救····· | 112 | 第二十六章 舞会····· | 228 |

第一章

家庭度假之旅

奇普·马洛里意识到，他们迷路了。之前他坐在后座上，戴着耳机看 DVD 播放机里的电影，没太注意外面发生的事情。尽管如此，他还是留意到父亲在岔路口的犹豫不定，汽车顿了顿，他们停下来考虑该走哪条路。

奇普有些慌，顾不上看电影了。他的妹妹李坐在前座，把手里的杂志翻了个遍，然后烦躁地伸了伸手臂。

“汽车导航仪坏了吗，爸爸？”她问。

“只是出了一点问题，”约翰·马洛里安慰她，“也许是因为受到干扰了，也可能是其中一颗卫星出了故障。”

“为什么我们不用地图呢？”安妮·马洛里建议，“现在有点晚了，如果我们今天还打算去游泳……”

“我一定要试试我新买的泳衣，”李说道，“但我可不想因此冻死。”

“别担心，妹妹。”奇普插嘴了，“那里是野外。如果晚上我们到了那里，你觉得冷的话，跑步可以让你暖和起来，也许爸爸新买的水上快艇还能帮你的忙呢。”

“你不说我还忘了，我要确认一下它是不是还好好地待在

行李架上。”马洛里先生说道。他放慢了速度，然后靠边停了下来。“你有没有注意路上的那个大转弯？我最好检查一下快艇有没有出问题。那个玻璃可费了我不少功夫，我怀疑刚刚快艇跟它狠狠地撞了一下。”

马洛里先生叹了口气，解开安全带，随后打开车门下了车。下车后，马洛里先生在泥泞的路上跺了跺脚。马洛里先生个子不算高，但显得修长，他的脸很小，但轮廓很深，黑色的眼睛炯炯有神，黑色的短发打理得很整洁。他上身穿着一件浅黄色的T恤衫，脚穿一双轻便跑鞋，胸前挂着一条精致的木雕项链，这条项链是他出差到澳大利亚的时候买的。

马洛里先生自己经营了一家电脑公司，总部位于渥太华北部的硅谷。最近几年，他的工作很忙，马不停蹄地穿梭于世界各地之间，到后来，他厌倦了这样的生活。“我应该抽出更多的时间来陪我的孩子们，”他告诉奇普和李，“很多时候，当我出差回来的时候，家里空无一人。我们为什么不全家出去度一次假呢？让我们去湖边游玩一趟吧，很早以前我就打算带着全家到安大略湖去度假了。当我还是个孩子的时候，我一次也没去过那里，因为我的爸爸很穷，甚至付不起乡村度假屋的租金。唔，现在就不一样了，我甚至可以在哪里买下一幢别墅作为我们的避暑山庄，这样，每年我们全家都可以去那里待上一段时间，也省得你们一天到晚只能在家附近活动了。”

奇普今年十七岁，李十六岁，他们表面上对爸爸很顺从，心里却有抵触情绪。他们认为爸爸说的这些话有些虚伪，他们甚至在想，这些话是不是他在飞机上的杂志上学来的呢，你知道，飞机上时常会放着一些类似《如何与你的孩子们沟通》之类的

杂志。有一年夏天，奇普的朋友皮特邀请他到多伦多去，奇普满心以为到了那里可以和朋友们一起到处游玩，一起观看蓝鸟队的棒球比赛。那个时候，李刚交了第一个男朋友，叫迪克，十八岁，她憧憬着和迪克一起去野餐，一起参加聚会的情景。

但最后，奇普没去多伦多，李也没能和男朋友一起出去野餐，一是他们不敢违抗爸爸，二是爸爸开出的补偿条件很诱人。那个夏天，全家人去了渥太华的石崖公园，然后奇普和李得到了其他年轻人梦寐以求的最新型的数码玩具。所以，虽然他们有些不满，但只要马洛里先生板起脸，他们就不敢多话，然后马洛里先生答应给他们买新的手机，两个孩子就彻底投降了。

“嗨，奇普，你能上来帮我一把吗？”马洛里先生叫道。为了能接近行李架，马洛里先生已经打开了侧门，八月炙热的空气涌了进来，车里另外三名乘客顿时坐立不安起来。

奇普放下他的DVD，爬出车外。这里的景色很一般。这是一片旷地，地表被太阳烤得有些干裂和泛黄，上面胡乱立着带刺的铁丝网和塌了一半的蛇形围栅。再过去，是簇拥成团的松树和一些玉米地。在耀目的阳光下看过去，那片玉米显得若隐若现。

“这里，”马洛里先生说，“当我在那边绑绳子的时候，你就把帆布举起来。你看，我的儿子，我已经开始对杰克逊夫人有些好奇心了。”

奇普耸耸肩，然后抓住帆布的一个角。接着，他靠在行李架上，金属般滚烫的温度让他瑟缩了一下，他往后退了退，静静地站在一边看他的父亲和绳子在搏斗。过了一会儿，他看见路的另一边，一辆红色的农用拖拉机“突突突”地响着，晃晃悠悠

地从一棵松树后面朝他们开了过来。

“嘿，爸爸，”李大声叫道，“那边来了一些当地人。你为什么不去问问路呢？”

马洛里先生嘟哝着，“啊，是的，可是你要想想，我将要面对什么？我能预见他们嘲笑我的嘴脸——看看，又是一批迷路的城里人。”

帆布盖好以后，奇普从车上下来，沿着路边的一条水渠往前走。天气实在太热，但是坐在车上让他觉得更无聊。他的父亲关上车门，朝拖拉机的方向开过去，一边开一边朝车上的农民打信号。

这里真是又脏又乱，还很干燥，奇普暗忖。一根瘦瘦的柳枝垂在旁边一块凸出的岩石上，奇普伸出手一把抓住它。电光火石之间，一个念头从脑海里跳出来。奇普掏出瑞士军刀，把放大镜绑在一头，然后开始拨弄那些在岩石缝里爬来爬去的红蚂蚁。不一会儿，柳梢处冒起了一缕细小的烟。见到这个景象，奇普开心极了，本想和家人分享他的乐趣，却发现车子已经跑到了他前面去了。妹妹从后视镜里看到他和蚂蚁在玩，无奈地摇摇头，“这家伙，又在干傻事了——真是无可救药了。”

烟慢慢地消散了，奇普站起身来，抬头看过去，发现爸爸已经到了道路的另一边，快要和拖拉机会合了。几秒钟以后，两部车子都停了下来，一个戴着草帽的、看起来很健壮的男人从拖拉机上跳了下来，马洛里先生上前和他攀谈起来。奇普看到爸爸手舞足蹈地和那个男人在比划着什么，忍不住笑了，有些好奇地一边走一边猜想他们的谈话内容。在离水渠有几步路的地方，奇普停住了脚步。

只见一只小动物躺在水渠旁边的草丛中。它肚皮朝上，几乎膨胀成一个半圆形，身体的大半部分已经深埋在地里，两只爪子无力地垂着，周围一群苍蝇围着它叮咬，发出“嗡嗡”的声音。腐烂的恶臭味令人作呕，奇普不得不捏住鼻子，尽管觉得恶心，但还是很好奇。奇普弯下身子，试图把地上小动物的尸体看得更清楚些，就在此时，他听到了一些奇怪的声音：低沉的“咔嚓咔嚓”声，听起来就像是某些齧齿类动物在咬东西时候发出的声音，又像无数只爪子在玻璃上抓扒发出来的声音。奇普摇摇头，有些困惑，以前在电视上看到的一些画面飞速闪过眼前，奇普想，这会不会是埋葬虫或者蛆虫吃东西所发出的声音。

看着深埋在地里的死土拨鼠，奇普想起了威尔森爷爷以前教他念的诗：

“蠕虫爬进来，蠕虫爬出去，”

“蠕虫在你的鼻子里玩游戏……”

奇普笑了起来，他从水沟上跳了过去，一路小跑追赶汽车。不一会儿，他就感觉喘得厉害。尽管如此，奇普却觉得很开心，为自己还活着，为自己能远离死掉的土拨鼠、苍蝇和埋葬虫感到开心。

拖拉机又“突突突”地开走了，朝着耕地的方向，马洛里先生走回车里，一扫之前的疑惑。

几分钟之后，车子掉头，沿着原路开回去。

“看来，我们应该要先找到指示通往巴斯康姆的标识，”马洛里先生说，“沿着这条路往回走，两个右转弯之后，我们应该能看到一个小镇或小村子。”

“小村子？”马洛里夫人觉得不可思议，“真的会有吗？”

“我觉得大概不会有。”李不屑地回答，“如果有的话，为什么杰克逊夫人没有事先告诉我们呢？”

“是这么一回事，”马洛里先生解释道，“我之前都是通过短信和电话与杰克逊夫人联系的。她好像有什么重要的事情要赶去别的地方，所以没有交待清楚就急急忙忙把房子租给我们了。人们在一般情况下，也会做出一些让人费解的行为。所以我们设计电脑程序的时候，经常有提示‘是’或‘否’，这是为了让人们更容易选择路径。”

“约翰，你确定是走这条路吗？”马洛里夫人问道，“这一路上看起来一点儿人气都没有。”

“啊，我也觉得奇怪呢，但是根据杰克逊夫人发给我的地图来看，这么走没问题。有的时候，我们应该做一些新的尝试。”

“爸爸，你对你的客户也会这么说吗？”奇普取笑他。

马洛里先生大笑，“是的，我的儿子。但你们知道吗，刚刚那个农夫说他从来没听说过这附近有一位杰克逊夫人，他让我到了巴斯康姆以后再打听打听。我被弄糊涂了，我之前还以为住在这里的人会互相走动呢。”

“乡村生活和你想的不一样，亲爱的。”马洛里夫人说道，“如果你肯花些时间去深入了解，你就会明白的。”

马洛里先生扫了一眼车外那些脏乱的土地，“我不认为我会感兴趣去了解，其实乡村风景没那么漂亮，是吧？我感觉刚才遇到的那个农夫也有点奇怪，他的脸上有个像伤疤一样的印记，或者是个胎记，谁知道呢，总之看起来有点诡异。”

“什么印记？难道是该隐的印记吗？”奇普故意用让人毛骨悚然的声音说话，引得大家哄笑起来。

“这是第二个右转弯，”马洛里先生说道，“那个农夫告诉我，从这条路走就会到巴斯康姆。看起来不太像，是吗？”

车子右转弯，颠簸着开上了一条上坡路。几分钟之后，车子开进了密林区，路的两边立着很多参天大树。林中雾气缭绕，树叶随着微风的摆动发出“沙沙”的声音。路边的灌木丛里长着很多萱草、接果木和漆树。车子不时碰到横到路中的狼尾草，还惊飞了灌木丛中的一群蓝色松鸦，松鸦受到惊吓，从灌木丛中飞起来，往树枝高处飞去。粗壮的蔓藤沿着树干一圈一圈往上绕，更高处的树梢间，悬挂着很多天幕毛虫的窝。

“这里看起来真像热带雨林。”奇普看了看车外的景象，如是说道。

“不是很像，”马洛里先生回答说，“但是，这条路真不是一般难走，那个农民没骗我。再往前一点儿，就是一个岔路口。”

正如马洛里先生说的，在离山顶不远的地方，道路一分为二。一条是往山顶方向，另一条路则通向下方的河堤方向。

“我们走下面那条路。”马洛里先生说话间，车子已经向河堤方向开去。李疑惑地朝外看了看，轻声问道，“你确定是走这条路吗，爸爸？”

马洛里先生没有回答女儿，直接踩了油门，车子拐了一个弯，开上了一块泥泞的沼泽地，污泥飞溅到车身上，犹如一朵朵绽放的黑色花朵。

“这条路直达巴斯康姆，”马洛里先生很是自信，“到了那里以后，我们离湖就很久了——那个农夫是这样告诉我的。”

“我们在抄近路，”马洛里夫人说，“可以让我们更快地走出沼泽地。”

车子开出沼泽地，上了一条狭窄的坑坑洼洼的小路。由于路况实在太糟糕，马洛里先生不得不放慢车速。他们越往前走，越感觉进到了森林更深处。旁边耸立着各种参天大树，有老枫树、桦树和橡木树。在灌木丛中，随处可见很多模糊不清的足印和小路，马洛里一家觉得，可能是动物们或者猎人们来回走动踩出来的。

车子里很安静，马洛里一家紧盯着窗外看，希望能看到一些他们盼望看见的东西。

“太夸张了！一幢房子也没有，更别提有农场了！”马洛里先生叫道，“难道我被那个家伙骗了？”

很快车子从大路转到了一条两边都是灌木丛的小路上，路很窄，路边的树枝不时地刮过车窗玻璃，马洛里先生不得不放慢车速。车子开了一段时间以后，隐约可见前方有一小块空地，马洛里先生当机立断，把车子停了进去。

“虽然我们有汽车，”马洛里先生说，“但在这里一点用也没有。”

随后，他熄掉引擎。正在此时，奇普忽地直起身子，打开车门跨到车外，伴随着他的动作，湿热的空气涌入车内。

“爸爸，你看那边！这条路通向立在那边山顶上的大岩石。我想我可以先到那上面去，然后看看从这儿都能通到哪里去。这样我们就能决定到底应该往哪个方向开了。”

“这个主意听起来不错。我可不希望把车子开到沼泽地里去。你去吧，儿子，但记着千万别跑到森林里去。”

奇普关上车门,沿着小路往前走。远远看过去,奇普刚才看到的那块大岩石,就像一座巨大的城墙凌驾在茂密的灌木丛之上,若隐若现地悬在奇普上方的空中。黄白相间的桦树和一些常绿灌木沿着小路蜿蜒开来。

当奇普到达山脚下时,他已经累得气喘吁吁,灌木丛中不断飞出的苍蝇没头没脑地扑到他身上。这里离车子有一段距离,他回头看,透过茂密的树丛,几乎看不到车头,只能隐约看见车身闪烁的银光。

所幸,经过长时间的风吹日晒,岩石上有许多裂缝,奇普拽着旁边的树枝,踩着岩石上的裂缝往上爬。几分钟之后,奇普终于爬到了岩石顶上。爬到顶上以后,奇普躺在地上,呼吸急促,大汗淋漓,由于贴着岩石爬,他的T恤和牛仔裤上沾上了些许青苔,虽然看起来有些狼狈,但奇普为自己爬到山顶很是自豪。休息够了以后,奇普站起身来,四处张望。

一幅壮阔的景观映入奇普的眼帘。从他站着的地方向前望,一座一座的山丘连绵起伏,一片深颜色的沼泽地占据了整个山谷的大部分面积。他的左手边,就是他们开车过来的方向,是一片茂密的丛林。他的身后,是一片深棕色的开阔地。奇普看到,从他们走的那条小路向右看去,是一大片树林,他还看到,教堂的尖塔在树丛中矗立着。

“就是那里!”奇普喃喃自语,“那一定就是我们要去的地方!”

看清了四周的环境以后,奇普沿着原路回去,他迫不及待地要和家人分享他的发现。此时,远处的一阵闪光吸引了他的注意。奇普惊奇地发现,那居然是一匹马,一匹全身雪白的马,

它正朝着沼泽那头的开阔地疾速奔去。

奇普惊呆了,远远看过去,那匹白马全身都包裹在耀目的光芒里,那是一种震撼人心的美丽。

白马以超出奇普想象的速度,迅速地消失在他的视线里。奇普倒吸一口气,随后难以置信地摇了摇头。周围还是那么安静,奇普完全没有听到白马发出一丁点儿声音,事实上,它在奔跑的时候几乎保持着四蹄离地的状态。

第二章

乡村小店

当奇普回到车子里，告诉家人他看到了整个山谷的布局、道路的脉络和教堂的尖塔后，马洛里先生如释重负地说道：“这可真是个好消息！也许我们很快就能找到我们的度假屋了。”

“那匹白马真是不可思议！”马洛里夫人啧啧称奇，“我真想知道，是谁拥有这样一匹马。”

“我希望是一个有意思的人，”李幻想着，“他最好是一位王子，最好和布拉德·皮特长得很像，他邀请我和他一起骑着那匹白马到湖边去看夕阳。”

其他人听了以后，大笑起来。当车子离巴斯康姆越来越远的时候，马洛里一家忍不住泛起了嘀咕。

一条坑坑洼洼的小路横亘在长满秋麒麟草和金钱草的土地上，小路的那一头有一大群脏兮兮的马，几个很大的马厩，还有一幢看起来很破旧的教堂。看起来，这就是巴斯康姆了。车子再往前开，看到一条破旧的铁轨，铁轨两边是一个果园。果树枝头上只有寥寥的几颗果实悬挂着。再往前，一些破破烂烂的汽车停在一个小农场前面，似乎已经在那边

停了很长时间了。

“我们到商店里去看看吧。”马洛里先生说，“也许我们可以和里面的店员打听打听到底该怎么走。”

“这个小店看起来这么破，应该不会有电话卡卖吧。”奇普说。

“应该也不会有电脑。”李补充道。

“当然也不会有《环球邮报》咯。”马洛里夫人也跟着开起玩笑。

“也不会有桑给巴尔的地图，”马洛里先生没好气地说道，“但那有什么办法呢？也许那里有矿泉水或者饮料卖。这鬼天气这么热，开了这么远的路一口水都没喝，现在我觉得我的嗓子干得快冒烟了。”

“也许他们会知道往湖边走是哪条路。”马洛里夫人说。

“他们肯定知道。”马洛里先生安慰他们。

矗立在他们面前的小商店位于一幢正方形的，用灰色水泥砖砌成的房子里，房子没有开侧窗，前面也没有雨篷。三块大石板堆叠着形成一条阶梯通到破败的玻璃门前。其中一扇窗户上方悬挂着一副很大的牌子，上面写着“糖果出售”，其中的一个字还掉了下来。从脏兮兮的玻璃看进去，隐约可见破旧的圣诞彩灯闪着微弱的光。两张手写的牌子分别贴在两扇窗户上，一张写着“鱼饵”，另一张写着“冷饮”。半塌的门廊边，立着一台机身已经生了锈的自动饮料贩售机。

“这儿可真冷清。”马洛里先生说。

“这里感觉很像《解放》里描写的场景一样。”奇普说，他是家里的头号影迷。

马洛里先生上前推了推门，发现门上的防盗锁链已经松脱了。他摁了门铃，门铃响了一会儿，但没有人出来应门。

于是，他们走了进去。一进门，奇普就闻到一股霉味，不小心吸进的灰尘呛得他十分难受。

慢慢地，奇普适应了房子里昏暗的光线，房子里只有一个房间，几盏煤油灯闪着幽暗的黄光，房间里堆满了货架、桶、长桌子和工具箱。货架上放着很多罐头和瓶子，还有很多乱七八糟的东西：水桶、刀具、园用工具、钓鱼用具、鞋带、钢笔和铅笔、老式的灯具、厕纸、机油、捕鼠器、绳子和瓶装胶水。

房间的一角放着一张木质长桌，桌面铺着一张褪色的油布，油布上横七竖八地放着很多种现在已经过时的零食：甘草糖、泡泡糖、枣味软糖、硬币巧克力、好时巧克力、各式各样的棒棒糖和冰棍。

突然，奇普听到有什么东西拍打着翅膀向他扑过来。他下意识地往后跳开几步，就在这时，一个沙哑的声音响了起来——

“老板来了！”

李把奇普挤到一边去，指着长桌的那一头叫道：“天哪！爸爸妈妈！快看这里！是只鹦鹉！”

马洛里一家看过去，只见一只毛色鲜艳的红嘴鹦鹉正在一个黄铜做的大笼子里怒视着他们。

“女孩在哪里？”鹦鹉尖叫起来，“女孩在哪里？”

接着，从珠帘后面走出来一个男人。

“下午好！”他说话的声音低沉而柔和，他正朝着屋子里的这群不速之客微笑。